

A Jelnyelvi Tolmácsok Országos Névjegyzékéről szóló 38/2011. (VI. 29.) NEFMI rendelet módosításáról szóló miniszteri rendelet tervezete

A jelnyelvi tolmácsok továbbképzéséről a magyar jelnyelvről és a magyar jelnyelv használatáról szóló 2009. évi CXXV. törvény 31. § (7) bekezdés *d)* pontjában foglalt felhatalmazás alapján a Jelnyelvi Tolmácsok Országos Névjegyzékéről szóló 38/2011. (VI.29.) NEFMI rendelet (a továbbiakban: Rendelet) rendelkezik. A Rendelet 4. § (2) bekezdése alapján a továbbképzés megszervezéséről a társadalmi esélyegyenlőség előmozdításáért felelős miniszter gondoskodik. A továbbképzések egységesítése, rendszerbe foglalása, szakmai színvonalának biztosítása érdekében szükséges a szociális szakmai továbbképzések rendszerébe illeszkedő képzési struktúra létrehozása a jelnyelvi tolmácsok részére.

A Rendelet módosítása a következő fő tárgyköröket érinti:

- A Rendelet 1. §-a sorolja fel a jelnyelvi tolmácsolási tevékenység folytatásához szükséges szakképesítéseket, rész-szakképesítéseket, bizonyítványokat, melyek között nem szerepeltek a ma hatályos, az emberi erőforrások minisztere ágazatába tartozó szakképesítések szakmai és vizsgakövetelményeiről szóló 37/2013. (V. 28.) EMMI rendelet alapján megszerezhető szakképesítések (53 223 01 Jelnyelvi szaktolmács, 52 223 01 Jelnyelvi tolmács, 51 223 01 Relé jelnyelvi tolmács). A módosítás ezt a hiányt pótolja.
- A Rendelet további módosításai a jelnyelvi tolmácsok minősített továbbképzési rendszerét részletezik. A továbbképzések minősítését a Nemzeti Rehabilitációs és Szociális Hivatal (továbbiakban: Hivatal) végzi a szociális szakmai továbbképzésekhez hasonlóan. Minősített továbbképzést a Hivatal által meghirdetett pályázat során kijelölt személyek vagy szervezetek indíthatnak.
- A módosítás által a tolmácsnak az előírt továbbképzési időszakban 60 pont értékű minősített továbbképzésen, és ebből legalább egy szakmai tanfolyamon kell részt vennie, a korábbi 60 óra időtartamú továbbképzés helyett. A szakmai gyakorlat előírásai és annak igazolási módja nem változik.
- A módosítás meghatározza, hogy a pályázó milyen szakmai programok minősített továbbképzésként történő elismerésére adhat be pályázatot. A Hivatal a pályázat eredményeként a kijelölésben meghatározza, hogy mely szervezetek, személyek mely minősített továbbképzéseket indíthatják el, és megállapítja a minősített továbbképzés pontértékét.
- A módosítás részletezi a továbbképző szervezet és a Hivatal kötelezettségeit.
- A módosítás tartalmaz rendelkezéseket az átmeneti szabályozásról, és a módosítás után a továbbképzési időszak újraindulásáról.

Az emberi erőforrások miniszterének

.../2016. (... ...) EMMI rendelete

**a Jelnyelvi Tolmácsok Országos Névjegyzékéről szóló 38/2011. (VI. 29.) NEFMI rendelet
módosításáról**

A magyar jelnyelvről és a magyar jelnyelv használatáról szóló 2009. évi CXXV. törvény 31. § (7) bekezdés *c)* és *d)* pontjában kapott felhatalmazás alapján, a Kormány tagjainak feladat- és hatásköréről szóló 152/2014. (VI. 6.) Korm. rendelet 48. § 13. pontjában meghatározott feladatkörömben eljárva a következőket rendelem el:

1. §

A Jelnyelvi Tolmácsok Országos Névjegyzékéről szóló 38/2011. (VI. 29.) NEFMI rendelet (a továbbiakban: R.) 1. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„1. § A magyar jelnyelvről és a magyar jelnyelv használatáról szóló 2009. évi CXXV. törvény (a továbbiakban: Jtv.) 8. § (1) bekezdése szerinti jelnyelvi tolmácsolási tevékenység (a továbbiakban: jelnyelvi tolmácsolás) folytatásához a következő szakképesítéssel, rész-szakképesítéssel vagy bizonyítvánnyal kell rendelkezni:

a) a szakértő és a fordító jeltolmács képzésről szóló 8/1983. (VI. 15.) MM-EÜM együttes rendelet alapján kiállított szakértő jeltolmács vagy fordító jeltolmács bizonyítvány,

b) az egyes szakmai és vizsgakövetelmények kiadásáról szóló 28/2003. (X. 18.) OM rendelet alapján kiadott 52 8999 01 azonosító számú jelnyelvi tolmács szakképesítés,

c) a szociális és munkaügyi miniszter hatáskörébe tartozó szakképesítések szakmai és vizsgakövetelményeinek kiadásáról szóló 21/2007. (V. 21.) SZMM rendelet alapján kiadott 52 223 01 0000 00 00 azonosító számú jelnyelvi tolmács szakképesítés, 52 223 01 0100 31 01 azonosító számú relé jelnyelvi tolmács rész-szakképesítés vagy 52 223 01 0100 31 02 azonosító számú társalgási jelnyelvi tolmács rész-szakképesítés,

d) a szociális és munkaügyi miniszter hatáskörébe tartozó szakképesítések szakmai és vizsgakövetelményeiről szóló 15/2008. (VIII. 13.) SZMM rendelet alapján kiadott 52 223 01 0000 00 00 azonosító számú jelnyelvi tolmács szakképesítés, 52 223 01 0100 31 01 azonosító számú relé jelnyelvi tolmács rész-szakképesítés vagy 52 223 01 0100 52 01 azonosító számú társalgási jelnyelvi tolmács rész-szakképesítés, vagy

e) az emberi erőforrások minisztere ágazatába tartozó szakképesítések szakmai és vizsgakövetelményeiről szóló 37/2013. (V. 28.) EMMI rendelet alapján kiadott 133 132 53 223 01 azonosító számú jelnyelvi szaktolmács szakképesítés-ráépülés, 134 133 52 223 01 azonosító számú jelnyelvi tolmács szakképesítés vagy 24 23 51 223 01 azonosító számú relé jelnyelvi tolmács részszakképesítés.”

2. §

Az R. 6. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„6. § (1) A jelnyelvi tolmács köteles bejelenteni a Hivatalnak az e rendeletben előírt továbbképzés és szakmai gyakorlat teljesítését.

(2) A bejelentéshez

a) továbbképzés esetén mellékelni kell a minősített továbbképzést szervező személy vagy szervezet (a továbbiakban együtt: továbbképző szervezet) által kiállított igazolást,

b) szakmai gyakorlat esetén mellékelni kell annak a 2. § (2) és (4) bekezdése szerinti igazolását.

(3) Ha a bejelentést a jelnyelvi tolmács nem teljesíti, vagy az általa benyújtott igazolások hiányosak, a Hivatal határidő tűzésével és a jogkövetkezmények megjelölésével felhívja a jelnyelvi tolmácsot a továbbképzés, illetve a szakmai gyakorlat teljesítésének igazolására.”

3. §

Az R. a következő 4/A. alcímmel egészül ki:

„4/A. Továbbképzés és szakmai gyakorlat

9/A. § (1) A jelnyelvi tolmács köteles továbbképzési időszakonként

a) legalább 60 pont értékű minősített továbbképzésen, és ebből legalább egy szakmai tanfolyamon részt venni, valamint

b) legalább 300 órányi tolmácsolási gyakorlatot végezni.

(2) Az első továbbképzési időszak a Névjegyzékbe történő felvétellel kezdődik. A további továbbképzési időszakok a korábbi továbbképzési időszak leteltét követő napon kezdődnek.

(3) Az egyes továbbképzési időszakok tartama három év akkor is, ha a jelnyelvi tolmács az előírt továbbképzést és gyakorlatot korábban teljesíti.

(4) A jelnyelvi tolmácsszolgálat fenntartója éves továbbképzési tervet készít, amely tartalmazza

a) a továbbképzésen részt vevők helyettesítésére vonatkozó tervet,

b) a továbbképzésre fordítható összeg megjelölését,

c) a továbbképzési kötelezettségüket teljesítők számát, és

d) a tervezett képzéseket, valamint azok óraszámát és pontszámát.

9/B. § (1) Minősített továbbképzést a Hivatal által pályázati úton kijelölt személyek vagy szervezetek (továbbiakban: továbbképző szervezet) a kijelölésben meghatározottak szerint szervezhetnek.

(2) Az a személy vagy szervezet,

a) amelyik a 9/C. § (5) bekezdése szerinti beszámolót határidőre nem nyújtja be, vagy

b) amelynek kijelölését a Hivatal a 9/D. § (3) bekezdésben meghatározottak szerint visszavonta,

a beszámolási határidő lejártától, illetve a kijelölés visszavonásától számított egy évig nem nyújthat be pályázatot.

(3) A pályázati kiírást a Szociális Ágazati Portálon kell közzétenni.

(4) A pályázó a következő programok minősített továbbképzésként történő elismerésére nyújthat be pályázatot:

a) szakmai tanfolyam, amely az elméleti és gyakorlati foglalkozások keretében egyes szakmai témaköröket legalább 30 órában feldolgozó, számonkéréssel végződő képzés,

b) személyiségfejlesztő foglalkozás, amely a szakmai önismeretet, készséget, képességet fejlesztő legalább 25 órából álló csoportmunkát – ideértve az esetmegbeszélő és szupervíziós csoportot is – feltételező foglalkozás,

c) szakmai tanácskozás, amely a jelnyelv vagy jelnyelvi tolmácsolás témakörében szervezett legalább öt előadásból álló rendezvény,

d) tanulmányút, amely egy adott szakmai téma tanulmányozására, gyakorlati tapasztalatok elsajátítására szervezett legalább háromnapos hazai vagy külföldi tapasztalatcsere,

e) szakmai műhely, amely egy év alatt legalább hat alkalmat magában foglaló, alkalmanként egy-egy szakmai témát napirendre tűző rendezvénysorozat.

(5) A Hivatal a kijelölésben meghatározza, hogy a továbbképző szervezet által szervezett és a pályázatban feltüntetett programok közül melyeket ismer el minősített továbbképzésnek, és megállapítja a minősített továbbképzések pontértékét.

(6) A Hivatal a minősített továbbképzés pontértékét a képzés időtartama, szakmai tartalma és módszere alapján állapítja meg. A pontérték

a) szakmai tanfolyam esetén legalább 30 és legfeljebb 50 lehet,

b) személyiségfejlesztő foglalkozás esetén legalább 25 és legfeljebb 35 lehet,

c) szakmai tanácskozás esetén legalább 5 és legfeljebb 10 lehet,

d) tanulmányút esetén legalább 10 és, legfeljebb 20 lehet,

e) szakmai műhely esetén legalább 10 és legfeljebb 20 lehet.

(7) A kijelölés szakmai tanfolyam és személyiségfejlesztő foglalkozás esetén három évre, egyéb esetben egy évre szól.

(8) A kijelölés feltétele, hogy a pályázat benyújtásával egyidejűleg a továbbképző szervezet írásban hozzájáruljon ahhoz, hogy kijelölése esetén a Hivatal a nevét és elérhetőségét, a minősített továbbképzések címét, pontértékét, valamint a minősített továbbképzések időpontjával, helyszínével, díjával és tervezett létszámával kapcsolatos adatokat a Szociális Ágazati Portálon közzétegye.

9/C. § (1) A továbbképző szervezet a minősített továbbképzéseket a pályázati kiírásban és a pályázatában foglaltak szerint köteles megszervezni.

(2) A továbbképző szervezet – a minősített továbbképzés megindítását megelőzően legalább tíz nappal – köteles a Hivatalnak elektronikus levélben bejelenteni a képzés tényleges időpontját, helyét és díját, előzetes hozzájárulása esetén a szakmai felelős nevét és elérhetőségét, továbbá a képzésben résztvevők tervezett létszámát. Az adatokban bekövetkező változást haladéktalanul be kell jelenteni a Hivatalnak. A bejelentett adatokat a Hivatal a Szociális Ágazati Portálon közzéteszi.

(3) A továbbképző szervezet köteles a Hivatalnak elektronikus levélben bejelenteni, ha a pályázatában vagy a kijelölésben foglaltaktól el kíván térni. A tervezett módosításokat a Hivatal – a (2) bekezdésben meghatározottak kivételével – tíz napon belül elutasíthatja.

(4) A továbbképző szervezet a pályázati kiírásban meghatározott formában köteles

a) a minősített továbbképzés lebonyolításáról nyilvántartást vezetni, és

b) a minősített továbbképzés elvégzéséről szóló igazolást kiadni.

(5) A (4) bekezdés *a)* pontja szerinti nyilvántartás tartalmazza

a) előzetes hozzájárulásuk esetén a továbbképzésen résztvevők nevét, születési helyét és idejét, anyja nevét, lakcímét, elérhetőségét,

b) a továbbképzés engedélyszámát és címét,

- c) a továbbképzés helyszínét, időpontját, időtartamát, a jelenléti ívet és a részvételi díjat, tanfolyami naplót,
- d) a számonkérésről készült jegyzőkönyveket,
- e) előzetes hozzájárulásuk esetén a személyiségfejlesztő trénerek nevét és az alkalmazott módszert,
- f) a szakmai tanácskozás előadásainak címét,
- g) a tanulmányutak és szakmai fórumok témáját,
- h) a továbbképzés elvégzéséről szóló igazolásokat,
- i) az értékelő kérdőíveket.

(6) A továbbképző szervezet a minősített továbbképzés befejezését követő tizenöt napon belül – a pályázati kiírásban meghatározott formában – beszámolót készít a minősített továbbképzés megvalósításáról.

9/D. § (1) A Hivatal nyomon követi a minősített továbbképzések megvalósítását.

(2) Ha a minősített továbbképzés eltér a pályázati kiírásban, a pályázatban vagy a kijelölésben foglaltaktól – kivéve, ha a 9/C. § (3) bekezdésében foglaltak szerint bejelentetett módosításokat a Hivatal tudomásul vette –, a Hivatal határidő tűzése mellett felhívja a továbbképző szervezetet a pályázati kiírásban, a pályázatban és a kijelölésben foglaltak betartására.

(3) Ha a továbbképző szervezet a (2) bekezdés szerinti felhívásnak határidőben nem tesz eleget, a Hivatal a kijelölést visszavonhatja.

(4) A Hivatal a kijelölés visszavonását a Szociális Ágazati Portálon közzéteszi.”

4. §

Az R. a következő 10/A. §-sal egészül ki:

„10/A. § (1) 2016. szeptember 1-jétől a továbbképzési kötelezettség csak a Jelnyelvi Tolmácsok Országos Névjegyzékéről szóló 38/2011. (VI. 29.) NEFMI rendelet módosításáról szóló .../2016. (... ..) EMMI rendelettel megállapított 4/A. alcímben foglaltak szerinti minősített továbbképzéssel teljesíthető.

(2) A Névjegyzékben szereplő jelnyelvi tolmácsok számára a továbbképzési időszak – a Jelnyelvi Tolmácsok Országos Névjegyzékéről szóló 38/2011. (VI. 29.) NEFMI rendelet módosításáról szóló .../2016. (... ..) EMMI rendelettel megállapított 9/A. § (3) bekezdésében foglaltaktól eltérően – 2016. szeptember 1-jétől újraindul a (3) bekezdésben meghatározottak kivételével.

(3) Ha a jelnyelvi tolmács a 2016. augusztus 31-én folyamatban lévő továbbképzési időszakra előírt továbbképzési kötelezettségét 2016. augusztus 31-éig teljesítette, és a továbbképzési kötelezettség teljesítését – a 2016. augusztus 31-én hatályos rendelkezéseknek megfelelően – 2016. október 31-éig a Hivatalnál igazolja, a továbbképzési időszak a 2016. augusztus 31-én hatályos szabályok szerinti időpontban zárul le.

(4) Ha a jelnyelvi tolmács a 2016. augusztus 31-én folyamatban lévő továbbképzési időszakra előírt továbbképzési kötelezettségét 2016. augusztus 31-éig részben teljesítette, annak beszámítását – a továbbképzés elvégzéséről szóló igazolás csatolásával – 2016. október 31-éig kérheti a Hivataltól. A beszámítás során egy órányi továbbképzés egy pontnak felel meg.”

5. §

Hatályát veszti az R. 4. §-a.

6. §

Ez a rendelet 2016. szeptember 1-jén lép hatályba.

Balog Zoltán
emberi erőforrások minisztere